



Číslo zmluvy

Z152 / 2020-21

**ZMLUVA O VYTVORENÍ DIELA A UDELENÍ LICENCIE NA JEHO POUŽITIE**  
uzatvorená podľa § 40 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich  
s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami:

**SLOVENSKÁ NÁRODNÁ GALÉRIA**, štátna príspevková organizácia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky

IČO: 00 164 712

Sídlo: Riečna 1, 815 13 Bratislava

Štatutárny orgán: Mgr. Alexandra Kusá, PhD. – generálna riaditeľka

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

IBAN: SK85 8180 0000 0070 0011 7526

(ďalej len „SNG“ alebo „nadobúdateľ“)

a

Meno a priezvisko: Mgr. art. Jana Milátová

Rodné číslo:

Adresa:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

(ďalej len „autor“ alebo „držiteľ autorských práv“)

## **Článok 1** **Predmet zmluvy**

1. Predmetom zmluvy je záväzok autora vytvoriť pre nadobúdateľa dielo špecifikované v článku 2 tejto zmluvy (ďalej len „dielo“) a záväzok nadobúdateľa zaplatiť autorovi za vytvorené dielo autorskú odmenu podľa článku 5 tejto zmluvy, ako aj úprava práv a povinností zmluvných strán súvisiacich s vytvorením diela a udelenie súhlasu autora na použitie diela spôsobom a na účel, dohodnutým v článku 3 tejto zmluvy. Touto zmluvou udeľuje autor alebo držiteľ autorských práv nadobúdateľovi súhlas na použitie diela.

## **Článok 2** **Dielo a licencia**

1. Autor sa zaväzuje vytvoriť svojou vlastnou tvorivou duševnou činnosťou dielo, ktorým je **scenár, dramaturgia a vedenie galerijných animácií pre záujmové skupiny počas letných prázdnin 2020 k výstave LV 100. Ladislav Vychodil a scéna 20. storočia**. Autor zároveň udeľuje nadobúdateľovi licenciu na použitie diela.
2. Autor je povinný odovzdať dielo najneskôr do **19. 8. 2020**.

### **Článok 3**

#### **Spôsob použitia diela a čas, na ktorý sa licencia udeľuje**

1. Autor udeľuje nadobúdateľovi súhlas na použitie svojho diela nasledovným spôsobom:
  - vyhotovenie rozmnoženiny diela;
  - verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva;
  - verejný prenos vrátane sprístupňovania diela verejnosti (vrátane elektronických médií a internetu)
2. Práva autora udelením súhlasu nezanikajú; autor je len povinný strpieť použitie diela nadobúdateľom v rozsahu tejto licencie.
3. Autor berie na vedomie a súhlasí, že nadobúdateľ nenesie zodpovednosť za škody spôsobené verejným sprístupnením digitálnej rozmnoženiny tretími stranami alebo verejnosťou.
4. Autor súhlasí s použitím diela vyššie uvedeným spôsobom na akékoľvek účely, ktoré nadobúdateľ uzná za vhodné alebo potrebné v súlade s jeho predmetom činnosti, a to aj na prípadné komerčné využitie, propagáciu výstavy, vedecké a vzdelávacie účely.
5. Autor udeľuje nadobúdateľovi licenciu na dielo uvedené v čl. 2. tejto zmluvy v neobmedzenom časovom a územnom rozsahu.
6. Autor udeľuje nadobúdateľovi licenciu na celý čas trvania doby ochrany diela.

### **Článok 4**

#### **Rozsah licencie a nakladanie s licenciou**

1. Autor udeľuje nadobúdateľovi nevýhradnú licenciu.  
Nadobúdateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udelennej licencie.  
Nadobúdateľ je oprávnený použiť dielo aj prostredníctvom tretej osoby.
2. Autor udeľuje nadobúdateľovi súhlas na použitie diela v neobmedzenom územnom rozsahu.

### **Článok 5**

#### **Autorská odmena a platobné podmienky**

1. Autorská odmena (ďalej len „odmena“) za licenciu je stanovená na základe dohody zmluvných strán vo výške **175,00 €** (slovom: stosedemdesiatpäť eur a nula centov).
2. Odmena za vytvorenie diela, resp. udelenie licencie na použitie diela, bude uhradená na účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy do 30 dní po riadnom dodaní diela objednávateľovi.

### **Článok 6**

#### **Prechod a zánik licencie**

1. Zánikom právnickej osoby alebo smrťou fyzickej osoby, ktorej bola udelená licencia, prechádzajú práva a povinnosti z licenčnej zmluvy na jej právneho nástupcu, resp. dedičov.
2. Ak niet právneho nástupcu alebo dedičov, licencia zaniká.

### **Článok 7**

#### **Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že táto zmluva vrátane všetkých jej súčastí a príloh bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv (ďalej len „register“). Register je verejný zoznam povinne zverejňovaných zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe.



Zverejnenie zmluvy v registri sa nepovažuje za porušenie ani za ohrozenie obchodného tajomstva a informácie označené v tejto zmluve ako dôverné v zmysle § 271 odsek 1 Obchodného zákonníka sa nepovažujú za dôverné informácie. Zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v registri, pričom SNG sa zväzuje zabezpečiť jej zverejnenie.

2. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní podľa ich slobodnej vôle, určite a zrozumiteľne.
3. Táto zmluva sa riadi slovenským právnym poriadkom, predovšetkým príslušnými ustanoveniami zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka.
4. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých jeden exemplár dostane autor a ostatné ostávajú pre potrebu SNG.

V                      dňa

---

nadobúdateľ  
Slovenská národná galéria  
Mgr. Alexandra Kusá, PhD.  
generálna riaditeľka

---

autor/držiteľ autorských práv  
Mgr. art. Jana Milátová



## KRYCÍ LIST

### FINANČNÁ KONTROLA

vykonaná podľa zákona č. 357/2015 Z.z. o finančnej kontrole a audite v znení neskorších predpisov

Finančná operácia je/nie je\* v súlade:

(príjem – použitie – právny úkon – iný úkon majetkovej povahy)

Označenie alebo popis FO alebo jej časti (napr. číslo zmluvy, č. záznamu z registratúry):

#### S rozpočtom:

Finančnú operáciu

Je/nie je\* možné vykonať

Je/nie je\* možné v nej pokračovať

Je/nie je\* potrebné vymáhať

Dátum

Meno a priezvisko

Podpis

#### S osobitnými predpismi/uzatvorenými zmluvami:

Finančnú operáciu

Je/nie je\* možné vykonať

Je/nie je\* možné v nej pokračovať

Je/nie je\* potrebné vymáhať

Dátum

Meno a priezvisko

Podpis

#### S vnútornými smernicami:

Finančnú operáciu

Je/nie je\* možné vykonať

Je/nie je\* možné v nej pokračovať

Je/nie je\* potrebné vymáhať

Dátum

Meno a priezvisko

Podpis

#### So zákonom o VO v platnom znení

FO podlieha – nepodlieha zákonu o VO

Finančnú operáciu

Je/nie je\* možné vykonať

Je/nie je\* možné v nej pokračovať

Je/nie je\* potrebné vymáhať

Dátum

Meno a priezvisko

Podpis

#### Finančnú operáciu overil

Je/nie je\* možné vykonať

Je/nie je\* možné v nej pokračovať

Je/nie je\* potrebné vymáhať

Dátum

Meno a priezvisko

Podpis

\*Vhodné podčiarknite

Slovenská národná galéria

Riečna 1, 815 13 Bratislava, www.sng.sk

tel.: +421-2-20476111